Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

UREDBA SVETA (EGS) št. 2759/75

z dne 29. oktobra 1975

o skupni ureditvi trga za prašičje meso

(EGT L 282 , 1.11.1975, s. 1)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Council Regulation (EEC) No 367/76 of 16 February 1976 (*)	L 45	1	21.2.1976
►**M2**	Uredba Sveta (EGS) 1423/78 z dne 20. junija 1978	L 171	19	28.6.1978
►**M3**	Uredba Komisije (EGS) št. 2966/80 z dne 14. novembra 1980	L 307	5	18.11.1980
►**M4**	Council Regulation (EEC) No 3768/85 of 20 December 1985 (*)	L 362	8	31.12.1985
►**M5**	Uredba Sveta (EGS) št. 1473/86 z dne 13. maja 1986	L 133	36	21.5.1986
►**M6**	Council Regulation (EEC) No 1475/86 of 13 May 1986 (*)	L 133	39	21.5.1986
►**M7**	Uredba Sveta (EGS) 3906/87 z dne 22. decembra 1987	L 370	11	30.12.1987
►**M8**	Uredba Sveta (EGS) št. 1249/89 z dne 3. maja 1989	L 129	12	11.5.1989
►**M9**	Uredba Sveta (ES) št. 3290/94 z dne 22. decembra 1994	L 349	105	31.12.1994
►**M10**	Uredba Sveta (ES) št. 1365/2000 z dne 19. junija 2000	L 156	5	29.6.2000
►**M11**	Uredba Sveta (ES) št. 1913/2005 z dne 23. novembra 2005	L 307	2	25.11.2005

spremenjena z:

►**A1**	Akt o pristopu Grčije	L 291	17	19.11.1979
►**A2**	Akt o pristopu Avstrije, Finske in Švedske	C 241	21	29.8.1994

(*) Ta akt ni bil nikoli objavljen v slovenščini.

▼B

UREDBA SVETA (EGS) št. 2759/75

z dne 29. oktobra 1975

o skupni ureditvi trga za prašičje meso

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti in zlasti njenih členov 42 in 43,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ([1]),

ker so bile temeljne določbe o ureditvi trga za prašičje meso od svojega sprejetja večkrat spremenjene; ker se ta besedila zaradi svoje številčnosti, zapletenosti in razpršenosti po različnih Uradnih listih težko uporabljajo, s tem pa jim manjka jasnost, ki bi morala biti bistvena lastnost vsake zakonodaje; ker jih je zato treba pripraviti v obliki prečiščenega besedila;

ker mora delovanje in razvoj skupnega trga za kmetijske proizvode spremljati vzpostavitev skupne kmetijske politike, ki naj zlasti vključuje skupno ureditev kmetijskih trgov, ki lahko prevzamejo različne oblike, odvisno od proizvodov;

ker je namen skupne kmetijske politike doseganje ciljev, določenih v členu 39 Pogodbe; ker je za stabilizacijo trgov in za zagotovitev primernega življenjskega standarda kmečkega prebivalstva v sektorju prašičjega mesa treba predvideti ukrepe, s katerimi bi se poenostavila prilagoditev ponudbe tržnim zahtevam in s katerimi bi se sprejeli intervencijski ukrepi; ker se intervencijski ukrepi lahko izvajajo v obliki odkupov s strani intervencijskih agencij; ker je treba prav tako ponuditi pomoč za zasebno skladiščenje, ker takšna pomoč najmanj ovira običajno trženje proizvodov in lahko pomaga pri zmanjšanju obsega odkupa s strani intervencijskih agencij; ker je v ta namen treba predvideti zlasti določitev bazne cene, pri kateri lahko pride do intervencijskih ukrepov, določiti pa je treba tudi pogoje, ki veljajo pri intervenciji;

ker vzpostavitev enotnega trga Skupnosti za prašičje meso vključuje uvedbo enotnega trgovinskega sistema na zunanjih mejah Skupnosti; ker trgovinski sistem vključno z prelevmani in izvoznimi nadomestili v povezavi z intervencijskimi ukrepi prav tako služi za stabilizacijo trga Skupnosti, še zlasti tako, da prepreči, da bi cenovna nihanja na svetovnem trgu vplivala na cene, ki veljajo znotraj Skupnosti;

ker za doseganje tega cilja načeloma zadošča, da se za uvoz iz tretjih držav uvedejo prelevmani, ki upoštevajo posledice razlik med cenami za krmno žito v Skupnosti in na svetovnem trgu na stroške krmljenja, ter potrebo, da se zaščiti predelovalna industrija Skupnosti;

ker je treba preprečiti motnje na trgu Skupnosti, ki jih povzročajo ponudbe na svetovnem trgu po izjemno nizkih cenah; ker je zato treba določiti pragovne cene, prelevmani pa se naj povišajo za dodatni znesek, če so ponudbene cene franko meja nižje od omenjenih cen; ker sistem pragovnih cen ne bo deloval pri tistih proizvodih, pri katerih je težko določiti dovolj reprezentativno ponudbeno ceno za vse proizvode, ki se uvrščajo v eno tarifno oznako; ker je zato za takšne primere potrebno predvideti metodo za izračun dodatnega zneska;

ker je zaradi kontrole obsega uvoza treba predvideti sistem uvoznih dovoljenj, ki vključuje predložitev varščine, s katero se jamči, da bo uvozni posel izpeljan;

ker možnost nadomestila pri izvozu v tretje države, ki je enako razliki med ceno v Skupnosti in na svetovnem trgu, služi za zaščito Skupnosti pri udeležbi v mednarodni trgovini s prašičjim mesom; ker je treba izvoznikom Skupnosti omogočiti določeno stabilnost glede nadomestil, je treba predvideti možnost, da se nadomestila v sektorju prašičjega mesa določijo vnaprej;

([1]) UL C 60, 13.3.1975, str. 42.

▼B

ker je poleg zgoraj opisanega sistema treba predvideti, da se uporaba aktivnega oplemenitenja v celoti ali delno prepove, če položaj na trgu to zahteva;

ker sistem prelevmanov omogoča, da se odpravijo vsi ostali varstveni ukrepi na zunanjih mejah Skupnosti; ker pa se lahko mehanizem skupnih cen in prelevmanov pod določenimi pogoji izkaže kot neprimeren; ker v želji, da v takšnih primerih tržišče Skupnosti ne bi ostalo brez zaščite pred motnjami, ki bi nastale potem, ko so bile odstranjene prejšnje uvozne ovire, mora imeti Skupnost možnost, da nemudoma sprejme vse potrebne ukrepe;

ker omejitve prostega pretoka zaradi uporabe ukrepov, s katerimi se naj prepreči širitev živalskih bolezni, lahko povzročijo težave na trgu ene ali več držav članic; ker je treba predvideti uvedbo posebnih ukrepov za stabilizacijo trga, s katerimi se naj popravi takšen položaj;

ker je zaradi poenostavitve izvajanja predlaganih ukrepov potrebno predvideti postopek, s katerim se naj vzpostavi tesno sodelovanje med državami članicami in Komisijo v okviru Upravljalnega odbora;

ker bi bila vzpostavitev enotnega trga na osnovi sistema skupnih cen ogrožena z odobritvijo nekaterih pomoči; ker naj zato za prašičje meso veljajo tiste določbe Pogodbe, ki omogočajo oceno pomoči, ki so jih odobrile države članice, in prepoved tistih, ki so nezdružljive s skupnim trgom;

ker mora skupna ureditev trga za prašičje meso istočasno in na ustrezen način upoštevati cilje, določene v členih 39 in 110 Pogodbe;

ker izdatke, ki so jih imele države članice zaradi obveznosti, ki izhajajo iz uporabe te uredbe, nosi Skupnost skladno z določbami členov 2 in 3 Uredbe Sveta (EGS) št. 729/70 ([1]) z dne 21. aprila 1970 o financiranju skupne kmetijske politike, kakor je bila spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1566/72 ([2]),

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

▼M7

1. Skupna ureditev trga za prašičje meso zajema ceno in tržni sistem ter zajema naslednje proizvode:

Tarifna oznaka KN	Opis blaga
a) ex 0103	živi prašiči domačih pasem, ki niso čistokrvne plemenske živali
b) ex 0203	meso domačih prašičev, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno
ex 0206	užitna drobovina domačih prašičev, razen tiste, namenjene izdelavi farmacevtskih proizvodov, sveža, ohlajena ali zamrznjena
ex 0209 00	prašičja maščoba, očiščena mesa; sveža, ohlajena, zamrznjena, nasoljena, v slanici, sušena ali prekajena
ex 0210	meso in užitna drobovina domačih prašičev, nasoljena, v slanici, sušena ali prekajena
1501 00 11 1501 00 19	prašičja mast in druga prašičja maščoba, stopljena, stisnjena ali ekstrahirana s topili ali ne

([1]) UL L 94, 28.4.1970, str. 13.
([2]) UL L 167, 25.7.1972, str. 5.

▼M7

Tarifna oznaka KN		Opis blaga
c)	1601 00	klobase in podobni proizvodi, iz mesa, drobovine ali krvi; sestavljena živila na osnovi teh proizvodov
	1602 10 00	homogenizirani proizvodi iz mesa, drobovine ali krvi
	1602 20 90	proizvodi ali konzervirana hrana iz jeter katere koli živali, razen gosi in race
	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 do 1602 49 50	drugi proizvodi ali konservirana hrana, ki vsebuje meso ali drobovino domačega prašiča
	1602 90 10	proizvodi iz krvi katere koli ivali
	1602 90 51	drugi proizvodi ali konservirana hrana, ki vsebuje meso ali drobovino domačega prašiča
	1902 20 30	polnjene testenine, kuhane ali drugače pripravljene ali nepripravljene, ki vsebujejo več kot 20 mas. % klobas in podobnega, mesa ali drobovine vseh vrst, vključno z mačobami vseh vrst in kakrnega koli izvora

▼M8

▼B

NASLOV I

Cene

Člen 2

Da bi vzpodbudili dejavnost trgovine in skupnih trgovinskih združenj, ki bi pospešila prilagoditev ponudbe tržnim zahtevam, se lahko za izdelke iz člena 1(1) sprejmejo naslednji ukrepi Skupnosti:

— ukrepi za pospešitev boljše organizacije proizvodnje, predelave in trženja,

— ukrepi za izboljšanje kakovosti,

— ukrepi, ki bi omogočili izdelavo kratko- in dolgoročnih napovedi na osnovi uporabljenih proizvodnih sredstev,

— ukrepi za enostavnejše beleženje razvoja tržnih cen.

Splošna pravila glede teh ukrepov bodo sprejeta skladno po postopku iz člena 43(2) Pogodbe.

Člen 3

Sprejmejo se lahko naslednji intervencijski ukrepi, da se prepreči ali omili bistven padec cen:

— pomoč za zasebno skladiščenje,

— odkupi s strani intervencijskih agencij.

Pomoč za zasebno skladiščenje se lahko odobri za proizvode, ki se določijo po pravilih iz člena 5.

▼M7

Intervencijske agencije odkupijo trupe ali polovice, sveže ali ohlajene, iz pododdelka 0203 11 10 kombinirane nomenklature; lahko odkupijo prsi s potrebušino, sveže ali ohlajene, iz bivšega pododdelka 0203 19 15, in nestopljeno prašičjo maščobo, svežo ali ohlajeno iz bivšega pododdelka 0209 00 11.

▼B

Člen 4

▼M10

1. Bazna cena za meso domačih prašičev standardne kakovosti v trupih ali polovicah trupov, v nadaljnjem besedilu „zaklani prašiči“, znaša od 1. julija 2000 1509,39 EUR/t.

Standardna kakovost se opredeli po masi in mesnatosti prašičjih trupov in se določi v skladu s členoma 2(2) in (3) Uredbe (EGS) št. 3220/84:

— trupi, ki tehtajo od 60 do manj kakor 120 kg: razred E,

— trupi, ki tehtajo od 120 do 180 kg: razred R.

▼B

2. Intervencijski ukrepi se lahko sprejmejo, ko tržna cena Skupnosti za prašičje trupe, ugotovljena z upoštevanjem cen, zabeleženih v vsaki državi članici na reprezentativnih trgih Skupnosti, in tehtanih s koeficienti, ki odsevajo relativno velikost prašičje črede v vsaki državi članici, znaša in bo verjetno še naprej znašala manj kot 103 % bazne cene.

3. Intervencijske agencije, ki jih imenujejo države članice, sprejmejo intervencijske ukrepe pod pogoji iz členov 5 do 7.

▼M10

▼M8

5. Svet na predlog Komisije s kvalificirano večino določi tabelo Skupnosti za razvrščanje prašičjih trupov.

6. Postopek, določen v členu 24, se uporablja za:

— odločanje o sprejemu intervencijskih ukrepov in o datumu prenehanja takšnih ukrepov,

— sprejemanje seznama reprezentativnih trgov,

— sprejemanje podrobnih pravil za uporabo tega člena.

▼B

Člen 5

▼M2

1. Odkupna cena prašičjih trupov standardne kakovosti ne sme biti višja od 92 % ali nižja od 78 % bazne cene.

▼B

2. ►M9 Za proizvode standardne kakovosti, razen prašičjih trupov, se odkupne cene določijo iz odkupnih cen za prašičje trupe na podlagi razmerja med tržno ceno teh proizvodov in tržno ceno prašičjih trupov. ◄

3. Odkupne cene za proizvode, ki niso standardne kakovosti, se izpeljejo iz tistih, ki veljajo za zadevne proizvode standardne kakovosti, ob upoštevanju razlike v kakovosti glede na standardno kakovost. Te cene veljajo za določene kakovosti.

4. Postopek iz člena 24, se uporablja za naslednje potrebe:

(a) določanje proizvodov, za katere naj veljajo intervencijski ukrepi, in določanje kakovosti, ki se lahko odkupuje; poleg tega so lahko na nekaterih območjih Skupnosti nekatere kategorije mase izključene iz intervencije, če niso reprezentativne za proizvodnjo prašičjega mesa na tistem območju;

(b) določanje odkupnih cen in zneska pomoči za zasebno skladiščenje;

(c) sprejemanje podrobnih pravil za uporabo tega člena, še zlasti pogojev, ki veljajo za odkup in skladiščenje proizvodov, pri katerih se uporabljajo intervencijski ukrepi, predvideni v členu 3;

▼M9

(d) določitev koeficienta, ki izraža razmerje iz odstavka 2.

▼B

Člen 6

1. Prodaja proizvodov, odkupljenih s strani intervencijskih agencij skladno s členi 3, 4 in 5, poteka na takšen način, da se prepreči kakršna koli motnja na trgu, in da se omogoči enak dostop do blaga in enakopravno obravnavanje kupcev.

2. Podrobna pravila za uporabo tega člena, še zlasti glede prodajnih cen, pogojev za sprostitev iz skladišča in po potrebi predelave proizvodov, odkupljenih s strani intervencijskih agencij, se sprejmejo po postopku iz člena 24.

Člen 7

1. Svet kvalificirano večino, na predlog Komisije sprejme splošna pravila za odobritev pomoči za zasebno skladiščenje.

2. Podrobna pravila za uporabo se sprejmejo po postopku iz člena 24.

▼M9

NASLOV II

Trgovina s tretjimi državami

Člen 8

1. Za uvoz katerega koli proizvoda iz člena 1 v Skupnost ali izvoz iz nje se lahko zahteva uvozno ali izvozno dovoljenje.

Dovoljenja izdajo države članice vsakemu vlagatelju, ne glede na njegov sedež v Skupnosti in brez poseganja v ukrepe, sprejete za uporabo členov 11 in 13.

Uvozna in izvozna dovoljenja veljajo v celotni Skupnosti. Pogoj za izdajo takšnih dovoljenj je predložitev varščine, ki jamči, da bodo proizvodi uvoženi ali izvoženi v času veljavnosti dovoljenja; razen v primerih višje sile se varščina v celoti ali delno zaseže, če se uvoz ali izvoz ne izvede v tem roku ali se izvede samo delno.

2. Rok veljavnosti dovoljenj in druga podrobna pravila za uporabo tega člena se sprejmejo po postopku iz člena 24.

Člen 9

Razen če ni v tej uredbi določeno drugače, se za proizvode iz člena 1(1) uporabljajo stopnje dajatev iz skupne carinske tarife.

Člen 10

1. Za odpravo ali preprečitev škodljivih učinkov na trgu Skupnosti, ki bi lahko nastali zaradi uvoza nekaterih proizvodov iz člena 1, se za uvoz enega ali več takšnih proizvodov po stopnji dajatve iz člena 10 lahko zahteva plačilo dodatne uvozne dajatve, če so izpolnjeni pogoji iz člena 5 Sporazuma o kmetijstvu, sklenjenega v skladu s členom 228 Pogodbe v okviru urugvajskega kroga večstranskih trgovinskih pogajanj, razen če je malo verjetno, da bi uvoz povzročil motnje na trgu Skupnosti ali bi bili učinki nesorazmerni s ciljem.

2. Sprožitvene cene, pod katerimi se lahko uvede dodatna carinska dajatev, so cene, ki jih Skupnost sporoči Svetovni trgovinski organizaciji.

Sprožitvene količine, ki morajo biti presežene, da se lahko uvede dodatna uvozna dajatev, se določijo zlasti na podlagi uvoza v Skupnost v treh letih pred letom, v katerem se pokažejo ali bi se lahko pokazali škodljivi učinki iz odstavka 1.

Uvozne cene cif se ta namen primerjajo z reprezentativnimi cenami za ta proizvod na svetovnem za ta proizvod.

3. Uvozne cene, ki se upoštevajo pri uvedbi dodatnih uvoznih dajatev, se določijo na podlagi cif uvoznih cen za zadevno pošiljko.

▼M9

4. Komisija sprejme podrobna pravila za uporabo tega člena po postopku iz člena 30. Takšna podrobna pravila določajo zlasti:

(a) proizvode, za katere se lahko uporabljajo dodatne uvozne dajatve v skladu s členom 5 Sporazuma o kmetijstvu;

(b) druga merila, ki so potrebna za uporabo odstavka 1 v skladu s členom 5 tega sporazuma.

Člen 11

1. Tarifne kvote za proizvode iz člena 1, ki so rezultat sporazumov, sklenjenih v okviru urugvajskega kroga večstranskih trgovinskih pogajanj, se odprejo in upravljajo v skladu z določbami, sprejetimi po postopku iz člena 24.

2. Kvote se upravljajo z uporabo enega od naslednjih postopkov ali kombinacije postopkov:

— postopek kronološkega vrstnega reda vlaganja zahtevkov („prvi pride, prvi dobi“),

— postopek razdeljevanja količin v sorazmerju z zaprošenimi količinami takoj ob vložitvi zahtevka (uporaba postopka „hkratnega preverjanja“),

— postopek upoštevanja tradicionalnih trgovinskih tokov (uporaba postopka „tradicionalni/novi vlagatelji“).

Sprejmejo se lahko tudi drugi ustrezni postopki.

Postopki morajo biti takšni, da ne prihaja do diskriminacije med izvajalci.

3. Sprejetje postopka upravljanja mora, kjer je to smiselno, upoštevati povpraševanje na trgu Skupnosti in potrebo po zaščiti ravnotežja na trgu, hkrati pa se opirati na postopke, ki so se za upravljanje kvot, v skladu s kvotami iz odstavka 1, uporabljali v preteklosti, brez poseganja v pravice, ki izhajajo iz sporazumov, sklenjenih v okviru urugvajskega kroga pogajanj.

4. Z določbami iz odstavka 1 se odprejo letne kvote, ustrezno porazdeljene prek leta, določi postopek upravljanja, ki se bo uporabljal, in po potrebi:

(a) varščine za vrsto, izvor in poreklo proizvoda;

(b) priznavanje dokumenta, ki se uporablja za potrjevanje varščin iz (a); in

(c) pogoje izdajanja uvoznih dovoljenj in njihov rok veljavnosti.

Člen 12

1. Če se cene na trgu Skupnosti bistveno povečajo in bi se lahko takšne razmere nadaljevale, pri tem pa povzročale ali bi lahko povzročile motnje na trgu, se lahko sprejmejo ukrepi iz odstavka 4.

2. Šteje se, da so se po odstavku 1 cene bistveno povečale, če je po splošnem dvigu cen na vseh območjih Skupnosti povprečna cena prašičjih trupov na reprezentativnih trgih Skupnosti iz Priloge k Uredbi (EGS) št. 2123/89 višja od ugotovljenega povprečja teh cen za preteklo obdobje treh tržnih let od 1. julija do 30. junija, po potrebi prilagojenega na podlagi cikličnih gibanj teh cen, ki se mu doda razlika med tem povprečjem in povprečjem osnovnih cen za zadevno obdobje, ob upoštevanju vseh sprememb osnovne cene glede na ceno, dobljeno iz povprečja za zadevno obdobje.

3. Šteje se, da bi se po odstavku 1 lahko bistveno povečanje cen nadaljevalo, če obstaja in bi se lahko nadaljevalo neravnotežje med ponudbo in povpraševanjem po prašičjem mesu, zlasti glede na:

(a) ciklična gibanja števila zadevnih svinj in cen prašičkov;

(b) nadzor in ocene, izvedene v skladu z Direktivo 93/23/EGS z dne 1. junija 1993 o statističnih raziskovanjih, ki se izvajajo v prašičereji;

(c) predvidena gibanja tržnih cen prašičjih trupov.

▼M9

4. Če so izpolnjeni pogoji iz predhodnih odstavkov, se lahko uvozne dajatve v celoti ali delno opustijo po postopku iz člena 24. Podrobna pravila za uporabo tega člena se po potrebi sprejmejo po istem postopku.

Člen 13

1. Do obsega, ki je potreben, da se omogoči izvoz proizvodov iz člena 1 na podlagi kotacij ali cen za te proizvode na svetovnem trgu in v okviru omejitev, ki so rezultat sporazumov, sklenjenih v skladu s členom 228 Pogodbe, se lahko razlika med temi kotacijami ali cenami in cenami v Skupnosti pokrije z izvoznimi nadomestili.

2. Postopek, sprejet za razdeljevanje količin, ki se lahko izvozijo z nadomestilom, je tisti, ki:

(a) je najprimernejši glede na vrsto proizvoda in razmere na zadevnem trgu, ki omogoča najučinkovitejšo uporabo razpoložljivih sredstev in upošteva učinkovitost in strukturo izvoza iz Skupnosti, ne da bi pri tem povzročal diskriminacijo med velikimi in malimi izvajalci;

(b) ob upoštevanju upravnih zahtev povzroča izvajalcem najmanj administrativnih ovir;

(c) preprečuje vsakršno diskriminacijo med temi izvajalci.

3. Nadomestila so enaka v celotni Skupnosti. Lahko se spreminjajo glede na destinacijo, če to zahtevajo razmere na svetovnem trgu ali posebne zahteve nekaterih trgov.

Nadomestila se določajo po postopku iz člena 24. Nadomestila se določajo v rednih časovnih presledkih brez razpisnega postopka.

Seznam proizvodov, za katere se lahko odobri izvozno nadomestilo, in višina takšnega nadomestila se določita najmanj vsake tri mesece. Višina nadomestila pa lahko ostane enaka več kakor tri mesece in jo lahko Komisija na zahtevo države članice ali na lastno pobudo po potrebi spremeni tudi v vmesnem obdobju.

4. Pri določanju nadomestil se upoštevajo:

(a) trenutni položaj in predvidena gibanja:

— cen in ponudbe proizvodov iz prašičjega mesa na trgu Skupnosti,

— cen proizvodov iz prašičjega mesa na svetovnem trgu;

(b) potreba po izogibanju motnjam, ki bi lahko povzročile dolgotrajnejše neravnotežje med ponudbo in povpraševanjem na trgu Skupnosti;

(c) gospodarski vidik predlaganega izvoza;

(d) omejitve, ki so rezultat sporazumov, sklenjenih v skladu s členom 228 Pogodbe.

Pri določanju nadomestila se zlasti upošteva potreba po vzpostavitvi ravnovesja med porabo osnovnih proizvodov Skupnosti pri proizvodnji predelane hrane za izvoz v tretje države in porabo proizvodov iz tretjih držav, sprejetih po postopku aktivnega oplemenitenja.

Pri izračunu nadomestil za proizvode iz člena 1 se upošteva razlika med cenami v Skupnosti in cenami na svetovnem trgu za količino krmnega žita, potrebno za proizvodnjo enega kilograma prašičjega mesa v Skupnosti, za proizvode, ki niso celi prašičji trupi, se upoštevajo koeficienti iz člena 5(2).

5. Cene v Skupnosti iz odstavka 1 se določijo na podlagi:

(a) cen na različnih stopnjah trženja v Skupnosti;

(b) izvoznih cen.

Svetovne cene iz odstavka 1 se določijo na podlagi:

(a) cen na trgih tretjih držav;

(b) najugodnejših cen v namembnih tretjih državah za uvoz v tretje države;

▼M9

(c) proizvodnih cen, evidentiranih v tretjih državah izvoznicah, po potrebi ob upoštevanju subvencij, ki jih odobrijo te države; in

(d) ponudbenih cen franko meja Skupnosti.

6. Nadomestilo se odobri samo ob vložitvi zahtevka in predložitvi ustreznega izvoznega dovoljenja.

7. Nadomestilo, ki se uporablja za izvoz proizvodov iz člena 1, je nadomestilo, veljavno na dan vložitve zahtevka za dovoljenje, in, pri različni višini nadomestila, nadomestilo, ki isti dan velja za:

(a) destinacijo, navedeno v dovoljenju ali po potrebi;

(b) dejansko destinacijo, če ta ni tista, navedena v dovoljenju; v tem primeru uporabljeno nadomestilo ne sme biti višje od nadomestila, ki se uporablja za destinacijo, navedeno v dovoljenju.

Za preprečevanje zlorab zaradi fleksibilnosti tega odstavka se lahko sprejmejo ustrezni ukrepi.

8. Po postopku iz člena 24 se lahko določi, da se odstavka 6 in 7 ne uporabljata za proizvode iz člena 1, za katere se nadomestilo izplača v okviru dajanja pomoči v hrani.

9. Nadomestilo se izplača ob predložitvi dokazila:

— da so bili proizvodi izvoženi iz Skupnosti,

— da so proizvodi po poreklu iz Skupnosti, razen pri uporabi odstavka 10, in

— da so pri različni višini nadomestila proizvodi prispeli na destinacijo, navedeno v dovoljenju, ali na drugo destinacijo, za katero je bilo določeno nadomestilo, brez poseganja v odstavek 7(b). Pri tem so mogoče izjeme po postopku iz člena 24, če so določeni pogoji, ki zagotavljajo enakovredne varščine.

10. Izvozna nadomestila se ne odobrijo za proizvode iz člena 1, ki se uvozijo iz tretjih držav in se ponovno izvozijo v tretje države, razen če izvoznik dokaže:

— da je proizvod, ki se izvaža, isti kakor predhodno uvoženi proizvod in

— da so bile pri uvozu plačane vse uvozne dajatve.

V takšnih primerih je nadomestilo za vsak proizvod enako plačanim dajatvam pri uvozu, če so te dajatve enake ali nižje od veljavnega nadomestila; nadomestilo je enako uporabljenemu nadomestilu, če so plačane dajatve pri uvozu višje od nadomestila.

11. Upoštevanje omejitev količin, ki izhajajo iz sporazumov, sklenjenih v skladu s členom 228 Pogodbe, se zagotovi na podlagi izvoznih potrdil, izdanih za referenčna obdobja iz teh potrdil in ki se uporabljajo za zadevne proizvode. Glede na izpolnjevanje obveznosti, ki izhajajo iz Sporazuma o kmetijstvu, konec referenčnega obdobja ne vpliva na veljavnost izvoznih dovoljenj.

12. Podrobna pravila za uporabo tega člena, vključno z določbami za prerazporeditev nerazdeljenih in neporabljenih količin, se sprejmejo po postopku iz člena 24.

Člen 14

1. Do obsega, ki je potreben za pravilno delovanje skupne ureditve trga za prašičje meso, lahko Svet na predlog Komisije po glasovalnem postopku iz člena 43(2) Pogodbe v posebnih primerih v celoti ali delno prepove uporabo postopka aktivnega oplemenitenja za proizvode iz člena 1 za proizvodnjo proizvodov iz tega člena.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 se lahko Komisija na zahtevo države članice ali na lastno pobudo odloči za potrebne ukrepe, če pride do izjemno resnega položaja iz odstavka 1 in na trgu Skupnosti nastanejo ali bi lahko nastale motnje zaradi postopkov aktivnega in pasivnega oplemenitenja; o takšnih ukrepih, ki se začnejo takoj uporabljati, ne smejo pa veljati več kakor šest mesecev, so Svet in države članice uradno obveščeni. Če Komisija prejme zahtevo države članice, mora o njej odločiti v enem tednu po prejemu zahteve.

▼M9

3. Ukrepe, ki jih sprejme Komisija, lahko Svetu predloži katera koli država članica v enem tednu od dneva, ko je prejela uradno obvestilo. Svet lahko s kvalificirano večino sklep Komisije potrdi, spremeni ali razveljavi. Če Svet ne ukrepa v treh mesecih, se šteje, da je sklep Komisije razveljavljen.

Člen 15

1. Za tarifno uvrščanje proizvodov, ki jih ureja ta uredba, se uporabljajo splošna pravila za razlago kombinirane nomenklature in posebna pravila za njeno uporabo; tarifna nomenklatura, ki izhaja iz te uredbe, se vključi v skupno carinsko tarifo.

2. Razen če ni drugače določeno v tej uredbi ali določbah, sprejetih na podlagi te uredbe, se v trgovini s tretjimi državami prepove:

— uporaba kakršnih koli dajatev, ki imajo enak učinek kakor carine,

— uporaba kakršne koli količinske omejitve ali ukrepa z enakim učinkom.

Člen 16

1. Če uvoz ali izvoz povzroči ali bi lahko povzročil resne motnje na trgu Skupnosti za enega ali več proizvodov iz člena 1, ki bi lahko ogrozile doseganje ciljev iz člena 39 Pogodbe, se lahko v trgovini s tretjimi državami uporabijo ustrezni ukrepi, dokler takšne motnje ali nevarnost takšnih motenj ne preneha.

Svet na predlog Komisije po glasovalnem postopku glasovanja iz člena 43(2) Pogodbe sprejme splošna pravila za uporabo tega odstavka ter določi primere in omejitve, v okviru katerih lahko države članice sprejmejo zaščitne ukrepe.

2. Če nastane položaj iz odstavka 1, Komisija na zahtevo države članice ali na lastno pobudo sprejme potrebne ukrepe; o takšnih ukrepih, ki se začnejo takoj uporabljati, so države članice uradno obveščene. Če Komisija prejme zahtevo države članice, mora o njej odločati v treh delovnih dneh po prejemu zahteve.

3. Ukrepe, ki jih sprejme Komisija, lahko Svetu predloži katera koli država članica v treh delovnih dneh, ko je prejela uradno obvestilo. Svet se nemudoma sestane. Svet lahko s kvalificirano večino ukrep spremeni ali razveljavi.

4. Ta člen se uporablja ob upoštevanju obveznosti, ki izhajajo iz sporazumov, sklenjenih v skladu s členom 228(2) Pogodbe.

▼B

NASLOV III

Splošne določbe

Člen 19

Proizvodi, navedeni v členu 1(1), ki so proizvedeni ali pridobljeni iz proizvodov, ki ne spadajo v člena 9(2) in 10(1) Pogodbe, se ne smejo sprostiti v prost promet znotraj Skupnosti.

▼M11

Člen 20

1. Da bi se upoštevale trgovinske omejitve znotraj Skupnosti ali s tretjimi državami, ki lahko izhajajo iz uporabe ukrepov proti širjenju bolezni živali, se izredni ukrepi za podporo trga, na katere vplivajo te omejitve, lahko sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 24. Ti ukrepi se sprejmejo na zahtevo zadevnih(-e) držav(-e) članic(-e). Sprejmejo se lahko le v primeru, da je (so) omenjena(-e) država(-e) članica(-e) sprejela(-e) veterinarsko-sanitarne ukrepe, ki omogočajo hitro zajezitev bolezni, in za točno določen obseg in časovno obdobje, ki je nujno potrebno za podporo zadevnega trga.

▼M11

2. Skupnost sodeluje pri financiranju izrednih ukrepov iz odstavka 1, ki so neposredno povezani z veterinarsko-sanitarnimi ukrepi, z deležem enakovrednim 50 % stroškov, ki jih imajo države članice, pri boju proti slinavki in parkljevki pa s 60 % deležem teh stroškov.

3. Države članice zagotovijo, da kadar proizvajalci prispevajo k stroškom, ki jih imajo države članice, ne pride do izkrivljanja konkurence med proizvajalci iz različnih držav članic.

4. Členi 87, 88 in 89 Pogodbe se ne uporabljajo za finančne prispevke držav članic za ukrepe iz odstavka 1.

▼B

Člen 21

Razen če je v tej uredbi določeno drugače, veljajo členi 92 do 94 Pogodbe za proizvodnjo in trgovino s proizvodi, določenimi v členu 1 (1).

Člen 22

Države članice in Komisija si medsebojno posredujeta informacije, potrebne za izvajanje te uredbe.

Pravila za sporočanje in posredovanje takšnih informacij se sprejmejo po postopku iz člena 24.

▼M10

Člen 24

1. Komisiji pomaga Upravljalni odbor za prašičje meso, v nadaljnjem besedilu „Odbor“.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabita člena 4 in 7 Sklepa 1999/468/ES.

Obdobje iz člena 4(3) Sklepa 1999/468/ES se določi na en mesec.

3. Odbor sprejme svoj poslovnik.

▼B

Člen 25

Odbor lahko obravnava vsako drugo vprašanje, ki mu ga je posredoval predsednik na lastno pobudo ali na zahtevo predstavnika države članice.

Člen 26

Ta uredba se uporablja tako, da se ustrezno in istočasno upoštevajo tudi cilji, določeni v členih 39 in 110 Pogodbe.

Člen 27

Če bi Italija uporabljala določbe člena 23 Uredbe Sveta (EGS) št. 2727/75 ([1]) z dne 29. oktobra 1975 o skupni ureditvi trga za žita, bo Svet, ki odloča s kvalificirano večino, na predlog Komisije sprejel potrebne ukrepe, da se prepreči izkrivljanje konkurence.

Člen 28

1. Uredba Sveta št. 121/67/EGS ([2]) z dne 13. junija 1967 o skupni ureditvi trga za prašičje meso, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1861/74 ([3]), se razveljavi.

2. Sklicevanje na uredbo, razveljavljeno z odstavkom 1, se šteje kot sklicevanje na to uredbo.

([1]) UL L 281,1.11.1975, str. 1.
([2]) UL 117, 19.6.1967, str. 2283/67.
([3]) UL L 197, 19.7.1974, str. 3.

▼B

Sklicevanje na člene zgoraj navedene uredbe se bere skladno s korelacijo v Prilogi.

Člen 29

Ta uredba začne veljati 1. novembra 1975.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼B

PRILOGA

Korelacija

Uredba št. 121/67/EGS	*Ta uredba*
Člen 27	Člen 26
Člen 29	Člen 27